

Melodien aus dem Hamburger Musical

# *HEIMWEH NACH ST. PAULI*



**Meister**

**REGI**

Große Freiheit



Texte von:

Max Colpet · Fritz Gräßhoff · Walter Rothenburg · Kurt Schwabach · Karl Vibach

**MUSIK: LOTAR OLIAS**

Gemeinschaftsausgabe der Verlage

Tempoton-Verlag Hans Sikorski und Edition Esplanade GmbH, Hamburg







Melodien aus dem Hamburger Musical

# ***HEIMWEH NACH ST. PAULI***

MUSIK VON LOTAR OLIAS

TEXTE:

MAX COLPET  
FRITZ GRASSHOFF  
WALTER ROTHENBURG  
KURT SCHWABACH  
KARL VIBACH

Gemeinschaftsausgabe der Verlage

TEMPOTON-VERLAG HANS SIKORSKI  
ADITION ESPLANADE GMBH · HAMBURG



## Inhaltsverzeichnis

Was will das Meer von mir, Bolero . . . . .	
Heimweh nach St. Pauli, Lied und Foxtrot . . . . .	6
Du bist die Liebe, Lied und Foxtrot . . . . .	8
Do wat du wullt, de Lüd snackt doch, Couplet . . . . .	10
Seemann, oh Seemann, Walzer . . . . .	12
In Hamburg an der Waterkant, Hamburger Ballade . . . . .	14
Das gibt's nur auf der Reeperbahn, Polka-Fox . . . . .	16
Junge, komm bald wieder, langs. Walzer . . . . .	18
Mein Mann, der fährt zur See, Marsch-Fox . . . . .	20
Tell, Sailor, tell me a Story, Seemanns-Ballade . . . . .	23



# Was will das Meer von mir

## Bolero

Text: Walter Rothenburg/Max Colpet

Musik: Lotar Olias

### Bolero (♩=133)

*p* *poco a poco crescendo* *molto* *p subito*

*E*

Was will das

*E<sup>9-</sup>* *E<sup>7</sup>* *Am* *F*

Meer von mir? Es lässt mir kei-ne Ruh'. Komm wie - der  
stimmt am Pier ein Mäd - chen so wie du, das Ab - schied

*pp* Hm Hm

*E<sup>9-</sup>* *E<sup>7</sup>* *Am* *F*

her zu mir — ruft es mir zu. Und ich hab' doch ge-schwo-ren,  
nimmt von mir. — Ich ruf' ihr zu: Hab' dir Treu-e ge-schwo-ren,

Hm Hm Ha

*mf*



*C* *Am* *F*

ich fahr' nie mehr zur See — und dann steh' ich ver-lo-ren — und voll Sehnsucht am  
gab' mein Herz dir zum Pfand — doch ich bin nicht ge-bo-ren — für ein Le-ben an

Ha Ha du

*E* *Gm6* *A9b* *A7* *Dm*

Kai. Und ich starr' in die Wel-len, seh' den häss-lich-sten Kahn,  
Land. Brauch' die Son-ne der Süd-see, brauch' den Sturm vor Shang-hai,

wa Hm Hm

*D7* *G7*

— wie er droht zu zer-schel-len — in dem schlimm-sten Or-kan. — Und des Nachts, statt zu  
— und die Näch-te von Ri-o, ja, die sehn' ich her-bei. — Kann dir 'eins nur ver-

Hu Hu

*Am* *Ab* *Ab7*

schla-fen, bring' mit si-che-rer Hand, ich das Schiff in den  
spre-chen: Viel-leicht komm' ich zu-rück, um nicht mehr zu zer-

A U ah U



C G<sup>7</sup> C

1. 2.

Ha - fen und geh' wie - der an Land. Dort steht be - Was will das  
bre - chen dei - ne Lie - be, dein Glück.

a Hm Hm

E<sup>9</sup>- E<sup>7</sup> Am F E<sup>9</sup>- E<sup>7</sup>

Meer von mir? Es läßt mir kei - ne Ruh'. Komm wie - der her zu mir —

pp Hm Hm Hm

Am F E<sup>9</sup>- E<sup>7</sup>

ruft es mir zu. Komm wie - der her zu mir — ruft es mir

Hm Hm

Am Am<sup>6</sup>

zu. du wa

p poco a poco crescendo sffz

# Heimweh nach St. Pauli

Lied und Foxtrot

Text: Kurt Schwabach

Musik: Lotar Olias

**Moderato** **Vers**

*F F<sup>7</sup> B<sup>b</sup> B<sup>b</sup>m F C<sup>7</sup> Fm<sup>6</sup> Fm*

*im Rhythmus*

*mf*

Schon vie - le Ma - le  
Ja, mei - ne gros - se

fuhr ich um die Er - de rum, — doch nir - gend - wo bin wirk - lich ich zu Haus. — Die Sehn - sucht brennt viel  
Chan - ce war A - me - ri - ka. — Als ich hier - her kam, war ich arm und klein. — Was ich heut' bin, ver -

*B<sup>b</sup>m<sup>6</sup> C<sup>7</sup>*

*frei im Vortrag*  
*D<sup>b</sup>7*

*C<sup>7</sup>/5 + Fm<sup>6</sup>*

schlim - mer als Ja - mai - ka - Rum, — die kriegt man aus dem Her - zen gar nicht raus. — Ich bin in ei - nem  
dan - ke ich A - me - ri - ka — und wer - de im - mer dankbar da - für sein. — Doch wenn ich mal am

*Fm G<sup>7</sup> C<sup>7</sup> Fm<sup>6</sup> Cdim C<sup>7</sup>*

frem - den Land ein Frem - der im - mer bloss. Die Sehn - sucht nach der Wa - ter - kant, die lässt mich nicht mehr los! Ich hab'  
Broad - way steh' im hel - len Lich - ter - schein, möcht' ich so gern in Al - to - na am al - ten Fisch - markt sein!

*ritard. p a tempo*



# Refrain

7

*F F7 Bb C7 Bb F Fdim F C7 F Cdim C7 F F7*

Heim-weh nach St. Pau-li, nach St. Pau-li und der Ree-per-bahn; denn es gibt nur ein St.

*Bb C7 Bb F Fdim F C7 F im Rhythmus Bb6 F6 Bb6*

Pau-li, und es gibt nur ei-ne Ree-per-bahn. Und find' ich mal in frem-den Län-dern ein kur-zes un-ver-

*F6 Dm A+ Dm7 G7 Gdim G7 ritard. Db7 C7*

hoff - tes Glück, so kann das al-les gar nichts än-dern, ich kom-medoch zu dir zu-rück! —

*frei im Vortrag F F7 Bb C7 Bb F Fdim F C7 F Cdim C7 F F7*

Denn in Shang-hai und in Bom-bay, in Kal-kut-ta und Af-gha - ni-stan hab' ich Heim-weh nach St.

*Bb Bbm F C7 F im Rhythmus C7 Coda (beim 2. Refr.) F C7 Gm7*

Pau - li, nach St. Pau-li und der Ree-per-bahn! Schiff a - hoi! Schiff a - hoi! Glau-be mir, ich

*C7 Gm7 F C7 F C7 Gm7 C7 F ritard.*

bleib' dir treu! Schiff a - hoi! Schiff a - hoi! Glau-be mir, ich bleib' dir treu!

# Du bist die Liebe

Lied und Foxtrot

Text: Kurt Schwabach

Musik: Lotar Olías

**Verse**

*mf poco a poco accelerando* *rit.* *a tempo*

1.) Vie - le Mäd - chen küsst' ich im Vor -  
 2.) Je - der möch - te von der gros - sen

ü - ber - ge - hen. — Ich hab' sie ver - ges - sen, seit ich dich ge - se - hen. — Du nur bringst die  
 Lie - be träu - men. — Kei - ner möch - te gern das gros - se Glück ver - säu - men. — Ein - mal steht das

Son - ne in mein ar - mes Da - sein. Laß' mich dei - nem Her - zen nah sein!  
 Schick - sal stumm vor uns im Rau - me, und man flü - stert wie im Trau - me!

**Refrain**

Du bist die Lie - be, die ganz gros - se Lie - be, nur du bist die Se - lig - keit für mich. —

*Cm Bb F7 Bb F7 Bb Fm7 Fm6 G G+ G7 Cm C9 F7 Bb Ab9 Bb*

Was kann das Le-ben mir Schö - ne - res ge-ben als wenn du sagst: „Ich lie - be dich!“ — Mein

*Eb D7 Gm Ebm Bb F6 Bb C7 Am C7 Cm7 F7 F+*

Herz ist für im - mer und e - wig nur dein, es schlägt ja für dich ganz al - lein; — Denn

*Bb F Bb F Bb Cm Bb F7 Bb F7 Bb Eb Bb 1. C7 F7 Bb Gm7 Cm7 F7*

du bist die Lie - be, die ganz gros-se Lie - be und sollst es auch für im - mer sein. —

*2. C9 F9 Bb Cm7 Dm7 Db7 Cm7 Cb7 Bbj*

im - mer sein! —



# Do, wat du wullt, de Lüd snackt doch

Couplet

Text: Walter Rothenburg

Musik: Lotar Olias

Mäßiges Schlendertempo

Refrain

*A<sup>7</sup> A<sup>°</sup> A<sup>7</sup>*

*mf*

Do, wat du wullt, de Lüd snackt doch: An de

*A<sup>7</sup>*

Al-ster, an de El-be, an de Bill: Do, wat du wullt, de Lüd snackt doch — de

*⊕<sub>D</sub>*

Lüd, de sünd nie still!

*Verse D<sup>6</sup>*

1. Mein	Freund, der	hat - te
2. Ka -	thrin - chen	war 'ne
3. Ich	zahl - te	mei - ne
4. Ich	rühr - te,	bis ich

A<sup>7</sup>

ei - nen Bauch und wog zwei - hun - dert Pfund. Da sag - ten al - le  
 Jung - frau noch, man wußt' es nah und fern. Da sag - ten al - le  
 Steu - ern stets re - ell und pro. Quar - tal. Da sag - ten al - le  
 drei - ßig war, den Al - ko - hol nicht an. Da sag - ten al - le

D D<sup>6</sup>

Leu - te ihm, das wä - re nicht ge - sund! Durch Hun - gern brach - te  
 Leu - te ihr: „I - gitt, wie un - mo - dern!“ Nun nahrn Ka - thrin - chen  
 Leu' von mir: „Der Mensch ist nicht nor - mal!“ Dann zahlt' ich kei - ne  
 Leut' von mir, ich wä - re gar kein Mann. Drauf trank ich Cog - nac,

D D<sup>7</sup> G<sup>6</sup> D

er ihn weg, sah aus wie platt - ge - drückt. Da sag - ten al - le Leu - te dann: „Der  
 sich 'nen Mann. Bald kam 'ne Klein - Ka - thrin. Da sag - ten al - le Leu - te dann, die  
 Steu - ern mehr. Drauf sperr - te man mich ein. Da sag - ten al - le Leu - te dann: „Was  
 Gin und Rum, als Steig' - rung noch Ab - sinth. Da sag - ten al - le Leu - te dann: „Der

E<sup>7</sup> Hm<sup>7</sup> E<sup>7</sup> 1.-3. A<sup>7</sup> 4. A<sup>7</sup>

Kerl ist ja ver - rückt!“ Do wat du 4. Stint!“ Do wat du  
 wä - re nicht von ihm...  
 sein muß, das muß sein...  
 säuft ja wie ein Stint!“

D

still!

# Seemann, oh Seemann

Walzer

Text: Walter Rothenburg

Musik: Lotar Olias

**Walzertempo** **Refrain**  $F^7$

See-mann, oh See - mann, ——— denk' an Zu-

haus; ——— denk' an das Herz, das um dich weint, fährst du hin-

aus! ——— See-mann, oh See - mann, ——— ich wünsch' dir

Glück. ——— Komm' im-mer wie - der, im - mer wie - der gut zu-

rück. ——— gut zu - rück. ———

*Fine*  $F^7$   $B\flat$   $E\flat$   $B\flat$



## Vers

*B $\flat$*  *F $^7$*

Jahr um Jahr musst du fah-ren. Je - der Ab-schied ist schwer,

*B $\flat$*

doch du liebst die Ge-fah-ren — liebst das welt-wei-te Meer.

*B $\flat$ <sup>7</sup>* *E $\flat$*

Wie die Wol-ken ent-schwin-den, — wie sie wie-der ent-steh'n,

*B $\flat$*  *F $^7$*  *B $\flat$*  *B $\flat$ <sup>7</sup>*

muss auch ein See-manns-le-ben — kom-men und wie-der ver-gehn,

*E $\flat$*  *B $\flat$*  *F $^7$*  *B $\flat$*  *§*

muss auch ein See-manns-le-ben — kom-men und wie-der ver-geh'n! See-mann, oh

D. S. al Fine

# In Hamburg an der Waterkant

## Hamburger Ballade

Text: Fritz Grasshoff

Musik: Lotar Olias

**Tempo di Marcia** *straff im Rhythmus*

Refrain

The musical score is written for voice and piano. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Tempo di Marcia' with the instruction 'straff im Rhythmus'. The score is divided into a main section and a 'Refrain' section, indicated by a double bar line and a repeat sign. The piano accompaniment features a strong, rhythmic bass line and chords, with dynamics ranging from *ff* (fortissimo) to *mf* (mezzo-forte). The vocal line is written in a simple, melodic style with lyrics in German. The lyrics describe the life and atmosphere of Hamburg, mentioning the harbor, the city, and the sea. The score concludes with a 'Verse' section and a 'Fine' marking.

**Lyrics:**

In Ham-burg an der Wa-ter-kant gibt's  
 Boh-nen, Beern und Speck. Von Ham-burg an der Wa-ter-kant, da kriegt mich kei-ner weg! Gäh's  
 Ham-burg und St. Pau-li nicht, der Köhm wär' mir ver-gällt. Was wär' die gan-ze Wa-ter-kant  
 oh-ne das Tor zur Welt! Was wär' die gan-ze Wa-ter-kant oh-ne das Tor zur Welt! A-ber  
 A-ber  
 A-ber  
 Fine  
**Verse**  
 Ham-burg ist ja da, und da-hin-ter ist das Meer. Und die wei-te Welt ist nah durch den  
 Ham-burg ist ja da, und die Lan-dungs-brük-ken stehn. Und die Deerns von fern und nah woll'n ja  
 Ham-burg gibt es ja und die Werf-ten, gott-sei-dank! Und auch Al-to-na ist nah, und die

*Ab Cm G7 Ab7 G7 Ab7 G7*

Ü - ber - see - ver - kehr. Und mit im - mer - grü - nem Dach steht der Mi - chel stolz im Wind. Und im  
auch vor An - ker gehn. Je - der Fah - rens - mann kriegt Mumm, wenn er Al - ster - was - ser schmeckt. Und Ko -  
Elb - chaus - see ist lang. Und wat Plan - ten heisst und Blom', ist ein wah - res Pa - ra - dies. Und beim

*G7 Ab7 G7 Fm6 G7 Cm*

Ha - fen ist ein Krach, dass die Büch - sen - milch ge - rinnt. Und der Lu - ken - vitz, der schreit; denn die  
lum - bus hat dar - um erst die Ree - per - bahn ent - deckt. Kiek, da kommt der Käh - ten Schmidt, schwer be -  
Rum - mel auf dem Dom gibt es Af - fen - schwanz am Spiess. Ein Ge - wo - ge wie ein Meer braust den

*unisono*

*G7*

La - dung passt nicht rein. Das Kla - vier ist viel zu breit und die Lu - ke viel zu klein. Und der  
stückt mit Köhm und Korn. Jung, wenn der sein Haus be - tritt, kriegt er'n Feu - del um die Ohr'n. Wenn's den  
Jung - fern - stieg ent - lang. Jun - ge, Jun - ge, 'so'n Ver - kehr passt in kei - nen Klei - der - schrank. Je - der

*Cm*

Schau - er - mann im Schmook mit dem Zam - pel - bü - del um ruft von ach - tern: „Du mi ook!“, A - ber  
Kran - mann o - ben juckt und er spuckt von sei - nem Kran und ein Kahn kommt, wenn er spuckt, fährt die  
sol - te dann und wann auf die Lom - bards - brük - ke gehn. Gchn die Lam - pen rings - um an - Jun - ge,

*G7 Cm C G7 C C G7 C*

1.+2. 3.

kei - ner weiss, war - um. A - ber kei - ner weiss, war - um. In Jun - ge, ist das schön! In  
Spuk - ke un - ten Kahn. fährt die Spuk - ke un - ten Kahn. In  
Jun - ge, ist das schön! Jun - ge,

*D. S. al Fine*



# Das gibt's nur auf der Reeperbahn bei Nacht

(St. Pauli-Polka)

Polka-Fox

Text: Karl Vibach

Musik: Lotar Olias

Tempo di Polka (8 Takte = 9 Sek.)

Verse

*F* *C7*

1. Wo gibt es ei - ne Ree - per - bahn? In Ham - burg auf St. Pau - li. Wo  
 2. Wenn Hein in Yo - ko - ha - ma schwitzt, dann denkt er an St. Pau - li. Und  
 3. Wenn Han - nes ger - ne platt - dütsch spricht, dann spricht er's auf St. Pau - li. Wenn  
 4. Als Hein aus Ma - da - gas - kar kam, da ging er nach St. Pau - li, und  
 5. Als Hein Pau - lin - chen wie - der - fand nach Jah - ren auf St. Pau - li, da

*F*

le - gen al - le Schif - fe an? In Ham - burg auf St. Pau - li. Wo wird die gan - ze  
 wenn er dann im Tee - haus sitzt, dann denkt er an St. Pau - li. „Du, Gei - sha, bring mich  
 Fie - te gern ein Herz zer - bricht, zer - bricht er's auf St. Pau - li. Wenn Jan so gern mit  
 als er sich Pau - lin - chen nahm, da nahm er's auf St. Pau - li. Er ging mit ihr ins  
 führ - te sie an ih - rer Hand vier Kin - der durch St. Pau - li. „Vier Kin - der, wie ist

*F7* *Bb* *Bb* *F*

Nacht pous - siert? In Ham - burg auf St. Pau - li. Wo wirst du ach - tern tä - to - wiert? In  
 mal ein Bier, ein ech - tes aus St. Pau - li!“ „Man trinkt nur Tee in Ja - pan hier, und  
 Jet - te tanzt, dann tanzt er auf St. Pau - li, und al - les was du sonst nicht kannst, das  
 Käm - mer - lein in Ham - burg auf St. Pau - li, und sprach: „Was sein muß, das muß sein in  
 das pas - siert?“ fragt Hein sie auf St. Pau - li. „Die hab' ich al - le a - dop - tiert in

# Refrain

17

*C*<sup>7</sup> *F* *F*<sup>7</sup> *F*<sup>°</sup> *F*<sup>7</sup>

Ham - burg auf St. Pau - li.  
 Bier gibt's auf St. Pau - li.  
 kannst du auf St. Pau - li.  
 Ham - burg auf St. Pau - li.  
 Ham - burg auf St. Pau - li.

Das gibt's nur

*f* *mf*

*B*<sup>°</sup> *Cm*<sup>7</sup> *F*<sup>7</sup> *Cm*<sup>7</sup> *F*<sup>7</sup>

auf der Ree - per - bahn bei Nacht, der Ree - per - bahn bei Nacht, der

*B*<sup>b</sup> *B*<sup>b</sup><sup>6</sup> *B*<sup>b</sup> *B*<sup>b</sup> *B*<sup>b</sup> *B*<sup>b</sup> *C*<sup>7</sup>

Ree - per - bahn bei Nacht. Das gibt's nur auf der Ree - per - bahn bei

*Cm*<sup>7</sup> *F*<sup>7</sup> 1. - 4. *B*<sup>b</sup> *C*<sup>7</sup>

Nacht, von a - bends zehn bis mor - gens früh um acht.

2. Wenn  
 3. Wenn  
 4. Als  
 5. Als

5. *B*<sup>b</sup> *E*<sup>b</sup> *E*<sup>b</sup>*m*<sup>6</sup> *F*<sup>9-</sup> *B*<sup>b</sup>

**Breit und wuchtig**

acht Das gibt's nur auf der Ree - per - bahn bei Nacht.

*ff*

# Junge, komm bald wieder

Langsamer Walzer

Text: Walter Rothenburg

Musik: Lotar Olias

Valse lento

Refrain

The musical score is written for voice and piano. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Valse lento'. The score is divided into a main section and a 'Refrain' section, indicated by a double bar line with repeat dots. The piano part is marked 'mf' (mezzo-forte) and features a steady accompaniment of chords and moving lines in both hands. The vocal part consists of a single melodic line with German lyrics. The lyrics are: 'Jun - ge, komm' bald wie - der, bald wie - der nach Haus. Jun - ge, fahr' nie wie - der, nie wie - der hin - aus. Ich mach' mir Sor - gen, Sor - gen um dich. Denk' auch an mor - gen, denk' auch an mich. Jun - ge, komm' bald wie - der, bald wie - der nach Haus.' The score includes various musical notations such as notes, rests, bar lines, and dynamic markings like 'mf' and 'p' (piano). Chord symbols (G, G+, G6, G7, D, C, D7) are placed above the vocal line to indicate the harmonic structure.

Chord symbols: G, G+, G<sup>6</sup>, G+, G, C, G, D<sup>7</sup>, D, C, G, D<sup>7</sup>, G, C, G, C, G, D<sup>7</sup>.

Lyrics: Jun - ge, komm' bald wie - der, bald wie - der nach Haus. Jun - ge, fahr' nie wie - der, nie wie - der hin - aus. Ich mach' mir Sor - gen, Sor - gen um dich. Denk' auch an mor - gen, denk' auch an mich. Jun - ge, komm' bald wie - der, bald wie - der nach Haus.



Jun - ge, fahr' nie wie - der, nie wie - der hin - aus. 1. Ich weiß noch wie die er - ste  
2. Wo - hin die See - fahrt mich im

*Fine*

Fahrt ver - lief, ich schlich mich heim - lich fort, als Mut - ter schlief, Als  
Le - ben trieb, ich weiß noch heu - te, was mir Mut - ter schrieb, In

sie er - wach - te, war ich auf dem Meer, Im  
je - dem Ha - fen kam ein Brief an Bord, und

er sten Brief stand: „Komm doch bald wie - der her!“  
im - mer schrieb sie: — „Bleib nicht so lan - ge fort!“

1.+2. *Am7* *D7*

3. Mal D. S. al Fine

# Mein Mann der fährt zur See

Marsch - Fox

Text: Walter Rothenburg/Max Colpet

Musik: Lotar Olias

**Tempo di Marcia**

**Refrain**

The musical score is written for voice and piano. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Tempo di Marcia'. The score is divided into a main section and a 'Refrain' section, indicated by a double bar line and a repeat sign. The piano accompaniment features a steady, rhythmic pattern in the left hand and more melodic lines in the right hand. The vocal line follows the piano, with lyrics in German. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'F' (forte) and 'mf' (mezzo-forte). The lyrics are as follows:

Mein Mann, der fährt zur See.  
 Mein Mann, der fährt zur See.  
 See, als er - ster Steu - er - mann zur See. Er  
 See, als er - ster Steu - er - mann zur See. Ich  
 schrieb aus Sin - ga - pur, er kommt erst näch - stes Jahr re -  
 schrieb ihm heu - te nacht: So war das Gan - ze nicht ge -  
 tour. Er fragt auch dann und wann: „Hast du 'nen  
 dacht! Wenn du denn Kurs nicht drehst und bald bei

*F* *F7* *B♭6*

zwei - ten Steu - er - mann? „Dann schreib’ ich im - mer -  
mir vor An - ker gehst, komm’ ich nach Sin - ga -

*F6* *F°* *Gm7* *C7* *C+* *F6* *Gm7* *F°* *F7* *B♭6*

zu: Ich bin ge - nau so treu wie du! Dann schreib’  
pur und hol’ dich schnell, ganz schnell re - tour, komm’ ich

*F6* *G9* *C7/6* *F6*

ich im-mer - zu: Ich bin ge - nau so treu wie du!  
nach Sin-ga - pur und hol dich’ schnell, ganz schnell re - tour!

*Fine*

**Verse**

*Dm* *Dm7* *Dm6* *B♭7* *Dm* *F+* *Dm7*

Mit der E - he ist das manch-mal so ein Ding; — denn was nützt der al - ler-schön-ste E - he-ring, —  
Schlägt man ei-ne il - lus - trier - te Zei - tung auf, — liest von gros-sen Frau-en man den Le - bens-lauf, —  
Wenn ein neu-es Schiff vom Sta - pel lau - fen soll — und ich mit ’ner Fla-sche Sekt es tau - fen soll, —

*Dm<sup>6</sup>* *C* *Dm<sup>7</sup>* *G<sup>7</sup>* *C* *Dm<sup>7</sup>*

wenn der Mann das gan - ze Jahr auf Rei - sen ist — und ihn dann auch  
 La - dy Cha - tter - ly und klein Lo - li - ta - lein — führ'n mich in ihr  
 trin - ke ich die Pul - le lie - ber vor - her leer — und werf da - für

*G<sup>7</sup>* *C<sup>7</sup>* *Gm<sup>7</sup>* *C<sup>o</sup>* *C<sup>7</sup>* *Dm* *Dm<sup>7</sup>* *Dm<sup>6</sup>* *B<sup>b</sup>7*

noch zu Haus ver - gisst. — Ich bin klug und ma - che trotz - dem kei - nen Krach —  
 Dol - ce - vi - ta ein. — Auch mein Le - ben ist be - stimmt wie ein Ro - man, —  
 sel - ber mich ins Meer. — Vie - le fin - den, dass das nicht sehr vor - nehm sei. —

*Dm* *F<sup>+</sup>* *Dm<sup>7</sup>* *Dm<sup>6</sup>* *C* *Dm<sup>7</sup>* *G<sup>7</sup>* *C*

son - dern le - ge mei - nen Ring ins glei - che Fach. — Fragt mich je - mand: „Haben Sie 'nen E - he - mann?“  
 trotz - dem bin ich we - der toll noch nym - pho - man. — „Halt dich von den Männern fern ist mein Prin - zip:  
 Si - cher würd' ich's nicht tun, wär mein Mann da - bei. — Wenn er mich al - lein lässt, hat er sel - berschuld

*Dm<sup>7</sup>* *G<sup>7</sup>* **1.-3.** *C<sup>7</sup>* **4.** *C<sup>7</sup>* **Fine**

Sag' ich nur: „Das geht Sie gar nichts an!“ Mein duld! — Mein  
 denn ich hab' nur ei - nen einz - gen lieb! — Mein  
 ein - mal reißt mir schließlich die Ge -

D. S. al Fine



# Tell, Sailor, tell me a Story

Seemanns-Ballade aus dem Hamburger Musical  
„Heimweh nach St. Pauli“

Text: Fritz Graßhoff

Musik: Lotar Olias

(Tempo  $\text{♩} = 70$ ) (8 Takte = 12 1/2 Sek.)

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in D minor, 4/4 time, marked with a forte (f) dynamic. The tempo is 70 beats per minute, and the piece is 8 measures long (12.5 seconds). The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal melody enters in the second measure, with lyrics in both German and English. The score includes three systems of music. The first system contains the first two lines of the song. The second system contains the next two lines, including three verses of lyrics. The third system contains the final two lines. Chord symbols (Dm, C, Dm<sup>6</sup>, A<sup>7</sup>) are placed above the vocal staff to indicate the harmonic structure. The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

**System 1:**

Tell, sailor, tell me a sto - ry, — tell me a story from the sea!

**System 2:**

1. Das war vor Neufundland, da hat's uns gepackt! Da wä-re beinah' unser  
 2. Wir dampf - ten einmal von Li - be - ri - a fort und hat - ten 'ne La - dung Schim -  
 3. Wir war'n vor Spitzbergen mit unserm Ver - ein, da sprang ei - ne Rob - be zur

**System 3:**

Ka - sten ver - sackt!  
 pan - sen an Bord... Tell, sai - lor, tell me a sto - ry, — tell me a sto - ry from the  
 Lu - ke her - ein.

*Dm<sup>7</sup>* *Dm<sup>6</sup>* *A<sup>7</sup>*

sea!

1. Zu - erst kam der Ha-gel, und dann kam der Schnee, und  
 2. Die bra - chen uns aus und be - setzten das Schiff: Das  
 3. Die griff auch die But-tel und machte sie leer und

*Dm<sup>6</sup>* *C* *Dm*

alsdann der Sturm kam, da koch-te die See!  
 war vor Kap Pal - mas, und da ist ein Riff. Tell, sailor, tell me a sto - ry, —  
 sag-te: "Ihr Schiet-bü-tel, habt ihr nicht mehr?"

*C* *Dm<sup>6</sup>*

tell me a story from the sea!

1. Der Steu - ermann spuckte den  
 2. Der gros - se Schimpanse, der  
 3. Wir lach - ten, da sag - te sie:

*A<sup>7</sup>* *Dm<sup>6</sup>* *C* *Dm* *B<sup>b</sup>*

Priemaus dem Zahn. O, Jonny, das war ein ganz tol-ler Or-kan!  
 hielt dar - auf zu! O, Jonny, o, Jon - ny, o, what shall we do? Tell, sailor, tell me a sto -  
 "Jetzt seid ihr dran"! Und nahm die Gestalt vom Kla - bauer - mann an!

5

Dm B<sup>b</sup> Dm C Dm<sup>6</sup>

- ry, — tell me a sto-ry from the sea! Ka - pi - tän, nun mal

B<sup>b9</sup>

raus mit dem Rum! — Der Kasten, der schlägt uns gleich um! — Ka - pi - tän, nun mal

Dm<sup>6</sup> Gm<sup>6</sup> 3 A<sup>7</sup> 3

raus mit dem Faß, — sonst beis-sen wir al - le ins Gras! 1. Der Smut - je verstopft mit dem  
2. Der Steu - er-mann ist von den

Dm C B<sup>b</sup> A<sup>7</sup> Dm<sup>6</sup>

Achtern ein Leck, und aus-ser-dem wälzt sich ein Walfisch an Deck! Ka - pi - tän, nun mal  
Af-fen ge-kratzt, und aus-ser-dem ist noch der Kes-sel geplatzt.

B<sup>b9</sup>

raus mit dem Rum! — Der Ka-sten, der schlägt uns gleich um! — Nur mit Rum läßt das

1.

Ding sich noch dreh'n! Nun mal raus mit dem Rum, Ka-pi - tän!

2.

D.S. al

$Dm^6$   $Ebm^6$   $Ebm^6$

$Fm^6$

Ka - pi - tän, nun mal raus mit dem Rum! Der

Ka - sten, der schlägt uns gleich um!

$D^b7$

Ka - pi - tän, nun mal raus mit dem Faß, sonst



Fm<sup>6</sup>

27

beis - sen wir al - le ins Gras! Der

Bbm<sup>6</sup>

Sa - tan will Sprit, nun mal her da - mit, fix! Die Fra - ge ist: Tod, o - der Rum, und sonst nix!

Fm<sup>6</sup>

End - lich rück - te er raus — mit dem Rum. Der Kasten, der schlug auch nicht um! —

Db<sup>9</sup>

Wenn sich ir - gend - ein Zwei - fel er - hebt: —

Fm<sup>6</sup>

Ich habe das al - les per - sön - lich er - lebt!

Fm

Db

Fm

Db

F

Thank you, sailor, thank you for the sto - ry, —

thank you for the sto - ry from the sea! —

poco rit.

Die Lieder aus „Heimweh nach St. Pauli“

sind erschienen auf  **polydor** Langspielplatten:

Nr. 46 756 in Aufnahmen der Bühnenaufführung

Nr. 48 008 in Originalaufnahmen aus dem Constantin-Film





# Bandausgaben für Klavier

## Hans Albers in seinen Liedern

Ein Album mit 10 der großen Liederfolge des unvergessenen Hans Albers, umrahmt von einigen Fotos, darunter zwei Großaufnahmen und ein mehrfarbiges Portrait als Titelbild. — Inhalt: Komm auf die Schaukel, Luise / La Paloma / Beim ersten Mal, da tut's noch weh / Nimm uns mit, Kapitän, auf die Reise / Kleine weiße Möwe / O, Signorina, rina, rina / Käpt'n Bay-Bay aus Shanghai / Auf der Reeperbahn nachts um halb eins / In einer Sternennacht am Hafen / Good bye, Jonny!

Musikverlage Hans Sikorski, Hamburg 13

## Das Seemannslieder-Album für Klavier

25 große Seemannslieder- und Schlagererfolge wie: Auf der Reeperbahn nachts um halb eins / Das ist die Liebe der Matrosen / Einmal noch nach Bombay / Hein Mück aus Bremerhaven / La Paloma / Nimm uns mit, Kapitän, auf die Reise / Zwischen Shanghai und Sankt Pauli / Unter der roten Laterne von Sankt Pauli / Schön ist die Liebe im Hafen / Sarie Mareis u. a.

Musikverlage Hans Sikorski, Hamburg 13

## Die Geldschrankballade, ein Musical für schwere Jungen

Musik: Lotar Olias, Liedertexte: Max Colpet, Inhalt: Familie Händehoch / Der Geldschrank steht im Fenster / Das gibt's nicht nur in Schweden / Oh Bella, bella, bella, bella Mia / Wenn ich daran denke / Man möchte dieses, man möchte jenes / Für jeden kommt einmal die große Chance.

Edition Esplanade, Hamburg 13

## Im Rampenlicht

12 reizvolle Lieder und Chansons zum Vortrag bei bunten Abenden, im geselligen Kreis und bei vielen anderen Gelegenheiten. Musik von: Peter Igelhoff, Willi Kollo, Lotar Olias, Norbert Schultze u. a. Texte von Peter Ahrweiler, Willi Dehmelt, Hans Hee, Helmuth Käutner, Aldo v. Pinelli u. a. — Inhalt: Das Magazin / Der Ehemann / Der Hausfreund / Das Lied des Tramp / Die Mode / Wenn ich noch einmal auf die Welt komm' / Man hat's nicht leicht / Sie könnten glatt Johannes heißen / Kommt gar nicht in die Tüte / Ich kann doch nichts dafür / Ich hab' eine kleine Philosophie / Ich laß' den Gatten unbekannterweise grüßen.

Musikverlage Hans Sikorski, Hamburg 13

## Melodien des Herzens

20 weltbekannte Lieder in einem Band für Gesang und Klavier (Originalausgabe) — Inhalt: Wolgalied / Ich bin verliebt / Es wird in hundert Jahren / Vilja-Lied / Vor meinem Vaterhaus / Wenn zwei sich lieben / In mir klingt ein Lied / Sing mir das Lied noch einmal / Vergiß mein nicht / Ich träume mit offenen Augen / Ich bin in einen Mund verliebt / Dunkelrote Rosen / Heimatlied aus „Monika“ / Hab' ein blaues Himmelbett / Mutterlied / Spiel mir das Lied von Glück und Treu / Ja, grün ist die Heide / Lenz von Hildach / Wenn ich rote Rosen sehe / Nur du Maria.

Musikverlage Hans Sikorski, Hamburg 13

## Prärie-Saloon, ein Western-Musical

Musik: Lotar Olias, Liedertexte: Kurt Schwabach / Heinz Wunderlich, Inhalt: Ja, so ein Western / Dann spielt die Dixie-Band / My old, my old Virginia / Mississippi-Lilly / Pistolen-Blues / Ach wenn's doch wahr wär / Sonst ist nichts passiert / Und eines Tages war es dann soweit.

Edition Esplanade, Hamburg 13

---

Diese Ausgaben sind durch jede Musikalienhandlung zu beziehen,  
wenn nicht erhältlich, Bezugsquellen-Vermittlung durch die betreffenden Verlage.